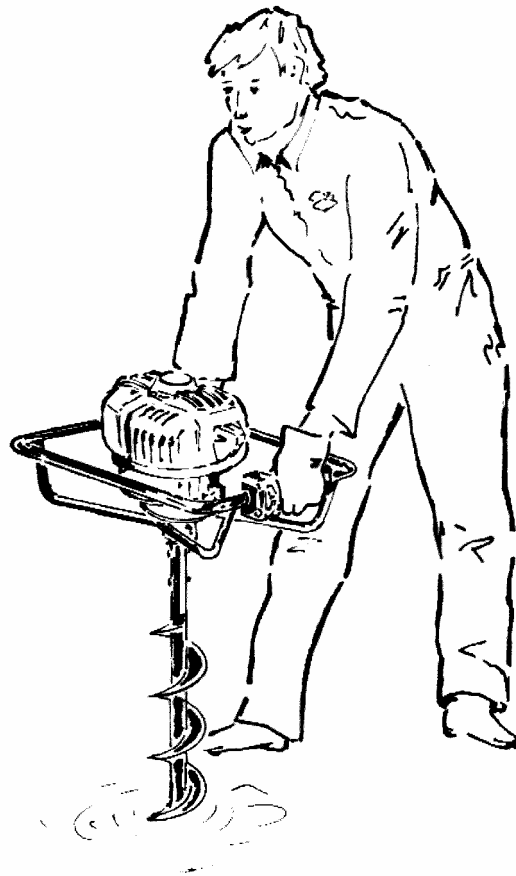




Használati utasítás

FÖLDFÚRÓ



BBA 520



Fontos tudnivaló:

Mielott használatba venné a gépet, figyelmesen olvassa végig ezt a *Használati utasítást*, és használat közben szigorúan tartsa be a munkavédelmi utasításokat!

Orizze meg a *Használati utasítást*!

Az Ön által megvásárolt földfúró kifejezetten arra a célra készült, hogy cölöpverés, erdosítás vagy faültetés előtt elokészítsük vele a talajt. A gép dombos vagy erdos területeken, még akár meredek lejtőkön is használható.

A földfúró gazdaságokban, erdészetekben, kertészeti központokban és karámokban is hasznos.

A fogaskerekes áttételek teljes egészében edzett és nemesített acélból készülnek.

A földfúróval Ön is biztonságosan és idoveszteség nélkül dolgozhat.

Mint minden hasonló gép esetén azonban, a felhasználónak itt is gondoskonia kell arról, hogy folyamatosan az uralma alatt tartsa a gépet. Ebből a célból szakszerűen kell használnia és kezelnie azt, ugyanakkor „tisztelettel”, vagyis nagy elovigyázatossággal és odafigyeléssel kell bánnia vele. Csak így lehet benne megbízható és hasznos „segítotársra”.

BEVEZETÉS

Gépeink és berendezéseink folyamatos fejlesztés alatt állnak, ezért fenntartjuk a vonatkozó muszaki adatok és súlyértékek változtatásának jogát. A jelen *Használati utasítás*ban szereplo kivitel és illusztrációk tájékoztató jellegűek, és jogi értelemben nem kötelezo érványűek.

Rendeltetészerű használat

Az Ön által megvásárolt földfúróat kizárólag föld fúrására szabad használnia, hogy ezzel cölöpveréshez, erdosítéshez, faültetéshez, stb. készítse elő a talajt.

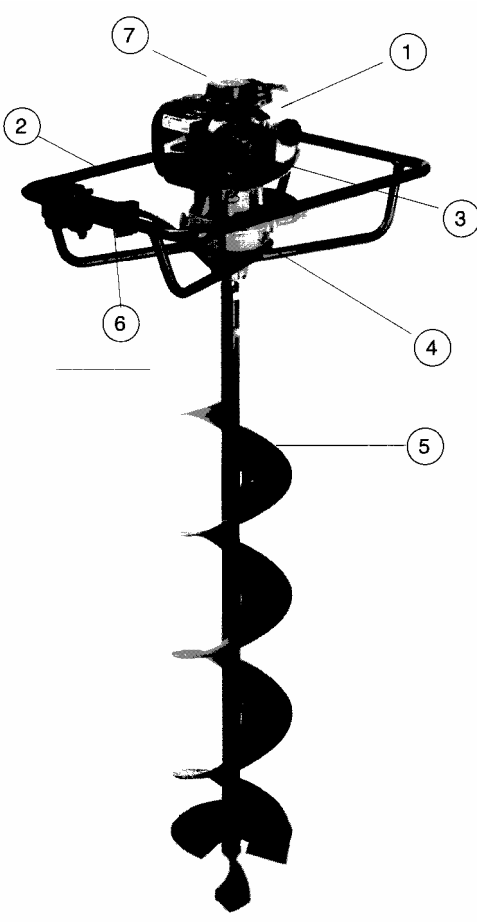
MUNKAVÉDELMI ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELEM!

Teendők használat előtt

- Mielőtt használatba venné az egységet, olvassa el és próbálja megérteni ezt a *Használati utasítást*. Vegye figyelembe a benne található összes figyelmeztetést, és kövesse a munkavédelmi utasításokat. Későbbi használatra orizze meg ezt a *Használati utasítást*.
- Az Ön által megvásárolt földfúrót kizárólag föld fúrására szabad használnia, hogy ezzel cölöpveréshez, erdosítéshez, faültetéshez, stb. készítse elő a talajt.
- A gépet csak olyan, nagykorú személyek használhatják, akiket a márkakereskedő vagy egy szakképzett felelős személy erre megfelelően betanított.
- A gép kezelője felel a gép hatótávolságán belül lévő tárgyak és személyek testi épségéért.
- A gép működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a gép hatótávolságán belül nincsenek-e emberek, állatok vagy tárgyak.
- Ha dolgozni szeretne a géppel, ezt csak akkor tegye, ha jó egészségi állapotban van, pihent, és nem áll alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt.
- A géppel csak jó látási viszonyok mellett és természetes fénynél szabad dolgozni.
- Munkához mindig megfelelő munkaruhát vegyen fel, és használjon a célra alkalmas védofelszereléseket: testhezálló kezeslábast, amelyet a gép forgó alkatrészei nem kaphatnak be, csúszásmentes, erős védolábbelit, védokesztyűt és védosisakot, stb.
- Munka közben mindig viseljen fülvédős védosisakot vagy használjon fül dugót.
- A géphez nem a gép gyártója által gyártott alkatrészeket használni tilos. Mindig eredeti alkatrészeket használjon.
- A törött vagy kopott fúró alkatrészek, a deformálódott, horpadt vagy repedt szerszámok használata tilos.
- Tilos a gépet zárt helyiségben beindítani vagy járítani. Az üzemanyagot csak nyitott térben, álló motor mellett, hoforrástól, nyílt lángtól és szikráktól távol szabad keverni és kezelni. Ilyen műveletek végzése közben dohányozni tilos.
- A gépen bármilyen karbantartást, javítást vagy alkatrészcsereét csak álló motor és mozdulatlan kések mellett szabad végezni.
- A földfúró minden biztonsági berendezését, közelebből a védoburkolatokat az egység teljes hasznos élettartama alatt üzemképes állapotban kell tartani.
- Ne feledkezzen meg a rezgés hatásairól. A munkát gyakran meg kell szakítani, és rövid pihenőket kell tartani.
- Használat közben mindig két kézzel, erősen markolja meg a földfúrót, és ügyeljen a biztonságos és szilárd testhelyzetre.

BBA 520 FÖLDFÚRÓ

	Földfúró	Típus	BBA 520	
		Méreték	430 x 700 x 430 mm	
		Súly, fúrószerszám nélkül	~10,5 kg	
		Tengelykapcsoló	Automatikus-centrifugális	
		Fogaskerekes áttétel	Kenést igényel; áttételi viszony 1:40	
		Percenkénti fordulatszám	~160-200	
		Max. fúrásmélység	220 mm	
		Hangnyomásszint (Lpa), EN 791 szerint mérve	93 dB (A)	
		Hangteljesítményszint (Lwa), EN 791 szerint mérve	113 dB (A)	
		Hangteljesítményszint (Ld) az EN 2000/14. sz. direktí- vának megfelelően	114 dB (A)	
		Rezgésszint, EN 791 szerint mérve	1,1 m ² /s	
		Motor	Ütemek száma	2
			Lökettérfogat	51,7 cm ³
Max. teljesítmény	1,98 kW			
Üzemanyag	Benzin-olaj keverék			
Üzemanyagtartály térfogata	0,9 liter			
Porlasztó	Membránkarburátor			
Gyújtásrendszer	Elektronikus			
Indítórendszer	Visszahúzórugós			
Leállítórendszer	Nyomógombos			
Szabályozórendszer	Gázkaros			
<p>Az adatok és súlyértékek tájékoztató jellegűek, és a gyártó fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát.</p>				

A GÉP FOBB RÉSZEI

- ① Üzemanyagtartály
- ② Fogantyú
- ③ Porlasztó
- ④ Sebességváltó
- ⑤ Csigafúró
- ⑥ Gázkar
- ⑦ Indítófogantyú

A FÖLDFÚRÓ ÖSSZESZERELÉSE

- a) A megfelelő csavarok segítségével szerelje fel a fogantyút a sebességváltó/motor egységre.
- b) Csatlakoztassa a gázszabályozó kábelt a motoron található porlasztóhoz, olyan mértékben meghúzva a menetes szorítót, hogy a kábel és a köpeny közötti csatlakozás alkalmilag ne lazulhasson ki, és így egyenletesen és a kello mértékben lehessen gyorsítani.
- c) Csatlakoztassa a földelőkábel füles szorítóját a motoron vagy a kormányrúdon található valamelyik csavarhoz, a földelőkábel hüvelyes csatlakozóját pedig a belső tekercseléstől kivezetett dugós csatlakozóhoz.
- d) Szerelje fel a csigafúrót a fordulatszámcsökkentő áttétel tengelyére, és húzza meg a megfelelő csavarokat (NEA típusoknál).

AZ ÜZEMANYAG

- A motor 20 rész benzin és 1 rész (5%) olaj tartalmú, szokványos keverékkel működik. Az olaj minősége alapvető fontosságú. Ha az NMMA TC-W szerinti előírásoknak megfelelő, kifejezetten a nagy igénybevételű, kétütemű motorokhoz kifejlesztett formulációval rendelkező olajat (szintetikus olajat) használ, azt az olaj csomagolásán feltüntetett arányban kell a benzinhez kevernie.

Ez az olajfajta csökkenti a salakképződést és koromlerakódást a gyújtógyertyán, a hengerben, a dugattyúban és a kipufogódobban, továbbá a kipufogógáz-kibocsátást is visszaszorítja.

A motor konstrukciója szuperbenzin és ólommentes (környezetbarát) benzin használatát is lehetővé teszi.

- Az üzemanyag vegyi összetétele szintén lényeges, ugyanis bizonyos alkotóelemei korrodáló hatást gyakorolnak a karburátor membránjára, a gáztömítő gyurukra, elosztóvezetékekre, stb. Ezért kizárólag minősített üzemanyag márkákat szabad használni.

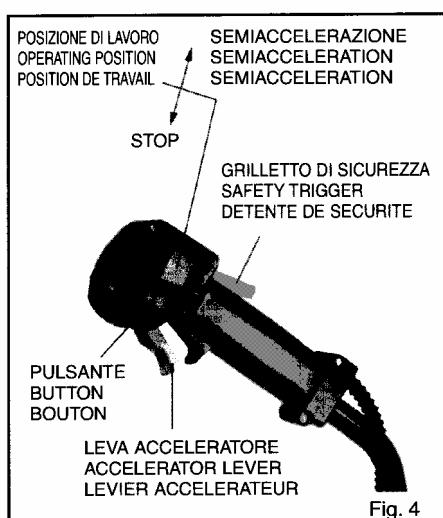
A benzint és az olajat először össze kell keverni, és csak azután szabad betölteni az üzemanyag-tartályba. Ezeket a műveleteket mindig jó szellőzésű, nyitott térben, szikráktól, nyílt lángtól és nem elektromos árammal működtetett fényforrásoktól távol, leállított motor mellett kell végezni, és közben nem szabad dohányozni.

- Az üzemanyag-tartály felöltéséhez először lassan tekerje ki a tanksapkát, majd öntse be a keveréket, ügyelve arra, hogy az üzemanyag ne folyhasson mellé, de ha ez mégis megtörténne, akkor haladéktalanul törölje le a motorról a melléfolyt üzemanyagot. Vigyázzon, hogy a saját ruházatára se kerülhessen az üzemanyag-keverékből.

- Ha be akarja indítani a motort, akkor a tüzveszély elkerülése érdekében vigye a gépet legalább három méterrel odébb attól a helytől, ahol az üzemanyag betöltését végezte.

- **Felforrósodott gép üzemanyag-tartályába üzemanyagot tölteni tilos.**

A GÁZSZABÁLYOZÓ KAR HASZNÁLATA



A gákszabályozó kar (4. ábra) helyes használatához az szükséges, hogy a gépkezelő pontosan ismerje annak valamennyi funkcióját, és ily módon be tudja kapcsolni a gépet, továbbá ellenőrzés alatt tudja tartani a működtetési sebességet.

Operating position = Működtetési helyzet

Semiacceleration = Félgyorsítási helyzet

Stop = Leállítási helyzet

Safety trigger = Biztonsági kioldó

Button = Gomb

Accelerator lever = Gyorsítókar

FÉLGYORSÍTÁSI HELYZET BEINDÍTÁSHOZ

Fontos tudnivaló: Indításkor a piros gombnak középso helyzetben kell lennie; a gomb **LEÁLLÍTÁSI** helyzetében ugyanis a gyorsítás nem lehetséges. Utóbbi esetben tilos a gyorsítókart eroltetni, ezzel ugyanis a kar letörését kockáztatnánk. A gomb félgyorsítási helyzete megakadályozza a felesleges idővesztést, amit a motor esetleges túlszívátása okozhatna.

- Tenyérrel lenyomva a gomb tetején elhelyezkedő, piros biztonsági kioldót, fogja meg a gázkart.
- Nyomja be a gyorsítókart ütközésig.
- Állítsa a piros gombot **INDÍTÁSI** helyzetbe, majd engedje el a kart.
- Ekkor be lehet indítani a gépet. Az elovigyázatlan vagy véletlenszerű manóverek okozta, veszélyes gyorsulások elkerüléséhez a biztonsági kioldó használata nélkülözhetetlen. Ha eloször nem nyomjuk le a biztonsági kioldót, akkor a gyorsítókar nem használható.

Megjegyzés: Miután a motor beindult, az elso gyorsítást követően a gomb automatikusan visszatér középhelyzetbe.

A BEKAPCSOLT GÉP GYORSÍTÁSA

- A biztonsági kioldó lenyomása közben fogja meg a gázkart.
- Nyomja be a gyorsítókart annyira, amennyire az alkalmazandó fordulatszámhoz szükséges.

LEÁLLÍTÁS

(a motor kikapcsolásához)

- Engedje el a gyorsítógombot és a biztonsági kioldót, majd állítsa a gombot **LEÁLLÍTÁSI** helyzetbe.

A MOTOR BEINDÍTÁSA

(hidegindítás)

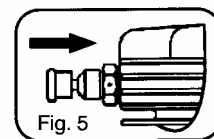
- a) Nyissa meg az üzemanyagcsapot.
- b) A fojtószelepkart csak hideg motor esetén kell „zárva” állásba tolni.
- c) Vigye a gázkart középhelyzetbe.
- d) Legfeljebb kétszer eroteljesen rántsa meg az indítószinórt, amíg a motor be nem indul.
- e) Tolja a fojtószelepkart „nyitva” állásba, és hagyja a motort 2-3 percig alapjáraton járni.

Megjegyzés: Az elso 10 üzenmóra alatt a motort mérsékelt fordulatszámmal ajánlatos járatni, de egyébként se járassa a motort soha maximális fordulatszámmal, ha éppen nem végez fúrást a géppel.

A NYOMÁSCSÖKKENTO

- A földfúró el van látva egy nyomáscsökkentővel, amely úgy segíti elő a motor beindítását, hogy csökkenti a gép indítása közben az indítószinorra gyakorolandó erőt.

Az ilyen típusú motorok beindításához nyomja be a hengeren, az indítási oldalon elhelyezkedő nyomáscsökkentő gombot (5. ábra), majd folytassa a beindítási műveletet a fenti a) pontban leírtak szerint.



IDOSZAKI KARBANTARTÁS

PORLASZTÓ: 50 üzemóránként a legnagyobb és a legkisebb percnkénti fordulatszám mérésével ellenőrizze a porlasztó beállításait, és tisztítsa ki az úszóházat. Ellenőrizze az alapjáratot, és szükség esetén állítson rajta a porlasztó alapjárat-beállító csavarjának jobbra vagy balra tekerésével. Alapjáraton a tengelykapcsoló lekapcsolódik, és ezért a csigafűró nem forog.

GYÚJTÓGYERTYA: 25 üzemóránként alaposan tisztítsa meg a gyújtógyertyát. Ellenőrizze a gyújtógyertya elektródtávolságát is (amelynek 0,5 mm-nek kell lennie).

LÉGSZURO: 25 üzemóra elteltével benzinnel alaposan tisztítsa meg a szurobetétet és a szuroszítát. Ezután szárítsa meg őket, majd szerelje vissza.

CSAVAROK ÉS ANYÁK: 25 üzemóránként ellenőrizze a csavarokat és anyákat, és szükség esetén húzza meg őket.

KIPUFOGÓDOB: 50 üzemóránként ellenőrizze a kipufogódobot. Szükség esetén szerelje le a hengerrel, hogy ki tudja tisztítani és revéltleníteni a kipufogócsöveket. Ügyeljen arra, hogy a por vagy salak ne hullhasson bele a hengertérbe.

FORDULATSZÁMCSÖKKENTO ÁTTÉTEL: 50 üzemóránként cseréljen kenoszírt a fordulatszámcsökkentő áttételben.

A kenoszír cseréje NEA típusoknál:

- Vegye le a sebességváltó hat rögzítocsavarját, és nyissa fel a sebességváltót.
- Távolítsa el a maradék kenoszírt, és töltsön be kb. 200-250 g frisset. 120°C és 170°C közötti hőmérsékletre alkalmas kenoszírt használjon.
- A csavarokkal zárja be a sebességváltót, és húzza meg a csavarokat.

CSIGAFÚRÓ: Rendszeresen ellenőrizze a földfúró és a pázsitkocka-kivágó szerszámot, és szükség esetén cserélje ki őket.

TÁROLÁS

Ha a gépet eloreláthatóan hosszú ideig nem fogja használni, tegye meg az alábbi óvintézkedéseket:

- a) Teljesen ürítse ki az üzemanyagtartályt, majd indítsa be a motort, és addig járassa, amíg üzemanyag-hiány miatt magától le nem áll.
- b) Szerelje ki a gyújtógyertyát, és öntsön a hengertérbe egy kevés kétütemu motorolajat. Az indító-zsinór meghúzásával lassan forgassa meg a motor, hogy az olaj egyenletesen szétkenődjön a henger és a dugattyúk falán. Szerelje vissza a gyújtógyertyát.
- c) Alaposan tisztítsa le az egységet, és olajozza be a festetlen fém alkatrészeket.
- d) Tárolja az egységet száraz helyen, és óvja a portól.

ESETLEGES RENDELLENESÉGEK

Ha nehezen indul a motor, elégtelen a teljesítmény vagy a motor váratlanul leáll, ellenőrizze, hogy...

- a) ...van-e üzemanyag a tartályban.
- b) ...az üzemanyagcsap nincs-e elzárva vagy eldugulva.
- c) ...az üzemanyagvezeték nincs-e eldugulva vagy leoldódva.
- d) ...nem került-e víz az üzemanyag-keverékbe (tisztítsa ki az egész üzemanyag-ellátó rendszert).
- e) ...az üzemanyag-keverékhez nem használt-e helytelen arányban vagy alkalmatlan minőségű motorolajat.
- f) ... a tanksapka szelepe nem tömődött-e el.
- h) ...a porlasztó úszója nem akadt-e el.
- i) ...a nagy fordulatszámú fűvóka nincs-e eltömödvé.
- l) ...a légszuro nincs-e eltömödvé.
- m) ...a gyújtógyertya nincs-e elszennyezödvé vagy a szikraköz nem túlságosan nagy-e.
- n) ...a gyújtógyertya vezetéke nincs-e megtörve vagy leoldódva.
- o) ...a leállítógomb vezetéke nincs-e megtörve vagy leoldódva.
- p) ...a henger légcsatornája vagy a kipufogódob nem kérgesedett-e el.

EC MEGFELELOSÉGI NYILATKOZAT

Típus: **BBA 520**



Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a
89/336/EEC, 98/37/EC, 200/14/EEC, 2002/88/EEC
számú Tanácsi Direktívák értelmében ez a termék megfelel a
következő szabványoknak és harmonizált dokumentumoknak:
EN 292-1, EN 292-2, EN 791

Mért hangteljesítményszint: 113 dB (A)
Garantált hangteljesítményszint: 114 dB (A)

A 200/14/EEC számú megfelelőségvizsgálati eljárás lefolytatására
az V. Mellékletnek megfelelően került sor.

2006.01.02.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Yasuhiko Kanzaki'.

Yasuhiko Kanzaki
Ügyvezető Igazgató

Makita International Europe LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, Egyesült Királyság

A vonatkozó EU-irányelvek alapvető munkavédelmi és
munkaegészségügyi előírásainak megfelelő dokumentációt
a DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, 22045 Hamburg,
Németország orzi.